



В ЛІГАЙТОНІ ВРОЧИСТО ВІДКРИТО ПАМ'ЯТНИК ОЛЕГОВІ ОЛЬЖИЧЕВІ, ЯК „ДОРОГОВКАЗ НА МАЙБУТНЄ”



Олег Ольжич-Ольжич

Лігайтон, Па. — Минулої неділі, 3-го липня, як в Америці вже проходили святкування 201-ї річниці Американської Незалежності, тут на оселі ОДВУ вродисто відкрито і поблагословлено пам'ятник Олександрові Ольжичеві, українському поетові, науковцю та провідному націоналістично-революційному діячові, який своєю самозапереченням служив Україні припечатом своєю мученицькою смертю в нацистському таборі смерті в Саксенгаузені в 1944-му році.

Торжество відкриття і посвячення пам'ятника почалося в приватності понад трьох тисяч осіб з усіх кінців Америки і Канади, між ними багато молоді, Боже-ственоно Літтургією, яку в год. 9-й ранку відправив митрофорний протоєрей о. Артемій Селіпін, голова Консисторії Української Православної Церкви в ЗСА, який на цьому торжестві заступав і репрезентував першоєрарха цієї Церкви, Владика Митрополита Мстислава. Після Служби Божої в православному обряді Святій Літтургії в католицькому обряді відправив, в сослужінні духовенства, Владика Василь Лостен, Апостольський Адміністратор Філадельфійської Архидієцесії, виголо-

ПОНАД 4.000 ОСІБ ВЗЯЛИ УЧАСТЬ У XXVIII ЗУСТРІЧІ УКРАЇНЦІВ АМЕРИКИ І КАНАДИ

Елленвіль, Н. Й. (В. Л. ц.). — В кінці минулого тижня, 2-го, 3-го і 4-го липня ц.р., в якому припадало 201-річчя Американської Незалежності, тут на просторій Оселі Спільки Української Молоді Америки відбулася вже XXVIII з черги Зустріч українців З'єднаних Штатів Америки і Канади, в якій, користуючись з сонячної погоди, взяло участь понад 4.000 осіб, серед яких добру половину становила молодь молодшого і старшого віку, яка, до речі, радо приїжджала на цю добре обладнану Оселю, щоб разом з старшим поколінням відзначити заплановані річниці і при тому розважитися чи взяти участь в різних спортивних діяльностях. Цьогорічна Зустріч, яка проходила під гаслом: „Борітеся — поборе” і відзначала 60-річчя Української Національної Революції та 35-річчя Української Повстанської Армії, поділялася на дві частини: в суботу, 2-го липня, о год. 3-й по полудні у великій 3-й і холодної світлої залі відбувся політичний панель на тему: „У боротьбі за політичну й культурну самобутність України”, в якому взяли участь: д-р Богдан Стебельський з Торонто, голова Світової Управи Асоціації Дітяч Української Культури, який говорив на тему: „Геноцид Москви в ділянці культури”, мгр Уляна Целевіч, голова ГУ ОЖ ОЧСУ — „Українська жінка — політичний в'язень” і д-р Аскольд Лозинський, член Головної Управи ООЧСУ, СУМА, TVCM-у, про „По-

Неділя — день молитви і прослави Героїв

В неділю, 3-го липня, о год. 11-й перед полуднем отці — ігумен д-р Володимир Гавлич і протопрезвітер Іван Ткачук відслужили торжественні Служби Божі в наміренні українського народу, а після відправили соборну Панахиду за всіх тих, які віддали своє життя за Україну. Обидва отці (Закінчення на ст. 4-й)

СОЮЗІВКА ЗАПОЧАТКУВАЛА СВІЙ ЮВІЛЕЙНИЙ, БО 25-й З ЧЕРГИ ЛІТНІЙ СЕЗОН

Союзівка (з. с.). — Багатолюдно, культурно, весело і погідно відмітали цю оселю УНСоюзу триденний вікенд, 2—4-го липня, поєднаний із святком Американської Незалежності, відзначаючи свої гостинні ворота 25-й раз за час існування для гостей і відвідувачів з близьких і далеких закутків ЗСА і Канади. Культурно-розважальні програми, спортивні змагання, забави, зустрічі знайомих і зацікавлених цієї привітної оселі при чудовій соняшній погоді виповнили цей довгий вікенд, який є передвісником 10-тижневого вакаційного сезону на Союзівці. Молодь різного віку, чепурно і елегантно зодягнена та прикрашена в поведінці, переважала серед 2.000 осіб, які або гостювали на Союзівці, або були принагідними відвідувачами. Серед тих останніх було багато учасни-

(Закінчення на ст. 4-й)

„Нью Йорк Таймс” інформув про засуд Руденка і Тихого

Нью Йорк. — Щоденник „Нью Йорк Таймс” у виданні з суботи, 2-го липня ц.р., помістив, за інформацією Асоційтед Пресс, повідомлення про засуд двох членів Української Групи наглядку над виконанням Гельсінкської угоди, її голови Миколи Руденка та члена Олександра Тихого. Газета інформувала, що 56-річний письменник Микола Руденка засуджено на 7 років ув'язнення і 5 років заслання, а 48-річний Олександр Тихого на 10 років ув'язнення і 5 років внутрішнього заслання. Обидвох підсудних засуджено згідно з ранішою вимогою союзу прокуратора, прізвища якого в інформації не називається. Суд відбувся, як уже інформувало „Свободу” з 2-го липня, в шпактарському

„посольку” Дружківка, віддаленому на 60 кілометрів від Донецька, щоб утруднити участь у процесі їхніх прихильників і навіть родичів. Руденко і Тихий від лютого ц.р. перебували в ув'язненні. Два інші члени 9-членної київської групи — Мирослав Маринювич і Микола Матусевич, були арештовані агентами КГБ в квітні ц.р. після обшуку в їхньому помешканні. Газета інформувала, що Микола Руденко був виконаний із Спільки Письменників України в квітні 1975 р. після того, як він був перший раз арештований в часі режимового тиску на групу союзу відділу Міжнародної Амністії, організації, яка займається охороною політичних в'язнів.

БОМБОВИК „Б-1” І „МАНДРУЮЧА РАКЕТА” Є В ЦЕНТРІ УВАГИ У ВАШІНГТОНІ І МОСКВІ

Вашігтон/Москва. — Минулотижнє рішення президента Джімі Картера припинити продукцію нового стратегічного бомбовика „Б-1”, але продовжувати дослід над ним, як теж заявив Президент, що ЗСА тепер більше уваги прикладатимуть розбудови „мандруючих ракет” („круз миселс”), викликали в ЗСА негативну реакцію з боку більшості республіканських законодавців і високих старшин американських сил, натомість похвалили від демократів, зокрема ліберальних політичних поглядів.

Щодо реакції в Союзі, то Москва спершу ігнорувала рішення президента Картера відносно бомбовика „Б-1”, натомість гостро заатакувала його повідомлення про розбудову „мандруючих ракет”. У п'ятницю, 1-го липня, союзу пресоє агентство ТАСС заявило, що „введення в життя тих мілітаристичних планів дуже ускладнює старання відносно обмеження стратегічної атомової зброї”. Два дні пізніше ТАСС і „Правда”, офіційні компартії СРСР, закинули урядові президент Картера, що своїм рішенням щодо подальшої розбудови „мандруючих ракет” Вашингтон, мовляв, розпочинає „нові переговори в узброєнні”. Однак, Москва нічого не задала про те, що багато західних коментаторів твердять, що однією з причин чому Президент вирішив припинити розбудову бомбовика „Б-1” було те, щоб вказати Союзу, що ЗСА готує піти на концесії, щоб дійти до порозуміння в справі нового договору щодо обмеження стратегічної атомової зброї. Союзу преса протягом останніх кількох тижнів твердила, що президент Картер, під натиском „ворогів детанту”, так погодиться на подальшу продукцію бомбовика „Б-1”, а коли Президент заявив проти „Б-1”, то Москва спершу була заковчана тим рішенням, а відтак почала критикувати його за підтримку розбудови

„мандруючих ракет”. Проте, як вказують закордонні коментатори, союзу преса нічого не задала про те, що ЗСА тепер більше уваги прикладатимуть розбудови „мандруючих ракет” („круз миселс”), викликали в ЗСА негативну реакцію з боку більшості республіканських законодавців і високих старшин американських сил, натомість похвалили від демократів, зокрема ліберальних політичних поглядів.

Брежнєв переслав привіт з нагоди Дня Незалежності ЗСА

Москва. — Союзу преса верховода Леонід Брежнєв в неділю, 3-го липня, переслав президентові Джімі Картеру і „цілому американському народові” привітання з нагоди Дня Незалежності ЗСА, що припадає на 4-те липня — інформувало пресоє агентство Ройтерс. У своєму

ЗСА і Куба обмінюються дипломатами

Вашігтон. — Державний департамент інформувало, що 1-го вересня ц.р. ЗСА і Куба, які не мали дипломатичних ані торговельних зв'язків протягом останніх 16-ох років, обмінюються „дипломатами на нижньому рівні”. При шпактарській амбасаді в Гавані будуть представни-

Український атлет встановив новий світовий рекорд в стрибку

Річмонд, Ва. — Володимир І. Яценко, 18-літній український студент з Києва, встановив новий світовий рекорд в стрибку височини, досягнувши височини 7 футів і 7 1/2 дюйма, на пів інча вище від рекорду американця Даята Стоунса. В. Яценко, який змагався тут в рамках легкоатлетичної збірної юніорів СРСР проти такої ж збірної ЗСА в неділю, поєднанню 3-4 липня, встановив рекорд нового світового рекорду новий європейський рекорд (7

СОВЕТИ ЗАБОРОНИЛИ АМЕРИКАНСЬКОМУ АМБАСАДОРОВІ ГОВОРИТИ ПРО ЛЮДСЬКІ ПРАВА

Москва. — Амбасадором З'єднаних Штатів Америки до Союзу не дозволено виступити у союзу пресі в нагоди американського Дня Незалежності після того, як він відмовився скреслити у своїй промові ті місця, які відносилися до людських прав і політики адміністрації президента Картера у ті ділянки. Амбасадор ЗСА Малколм Тун був запрошений до телевізійної студії, щоб накреслити там свою традиційну промову з нагоди Дня Американської Незалежності. Але після прочитання тексту, союзу преса відмовилася накреслити промову, яка мала бути передана у вечірніх вистяках, якщо амбасадор не погодиться скреслити „контроверсійні” місця про людські права. У спірному тексті, як інформувало кореспондент „Нью Йорк Таймс” в Москві Крістофер Врен, ні словом не згадувалося Союзу преса. Малколм Тун висловлював тільки думку, що ЗСА намагаються придушити основних прав людини, прийнятих і закріплених міжнародними договорами. „Але ми призначили, більше як ті, що нас спостерігають здалека, що ми не є досконалими. Ми також свідомі того, що людина на може сповняти своїх ідеалів, якщо вона ігнорує їх. Америка продовжує голосити публічно своє переконання про людські права, з надією, що порушення цих прав, де б вони не проявлялися, колись закінчаться”. Згідно з традицією, Союзу преса зобов'язаний приділити відповідний час на виступ закордонним представникам у день їхнього Державного Свята. В американському

О. БЕРДНИК: „СМЕРТЬ В НАШУ ЕПОХУ МИЛОСЕРДНІША”

Вашігтон (УІС „Смоленск”). — Вашингтонський Комітет Гельсінкських Гарантій для України очим шляхом оприлюднює повний текст відкритого листа О. Бердника до В. Щербинського.

Першому Секретареві ЦК КП України В. В. Щербинському

Відкритий Лист Володимире Весильовичу! Вже кілька років Ви інформували про те, в яких умовах я опинився після виключення зі Спільки Письменників: жорстокі умови існування, неможливість друкуватися, вічне переслідування з боку органів безпеки, обшуки, підслуховування, провокації, грабунки моїх літературних архівів, неможливість творчої діяльності. І, нарешті, наказом Головного Управління по збереженню державних таємниць в друці при Раді Міністрів СРСР № 31 дсп від 13 серпня 1976 року всі мої книги (навіть дитячі) знищені і вилучено з бібліотек та книжоторгівлі.

При останньому обшуку в грудні 1976 року КДБ забрав майже весь мій літературний архів — незакінчені повісті, філософські праці, творчі щоденники тощо. Як ще потрібні докази для громадської думки Світу про те, що для бюрократичної структури нашої країни Гельсінкські Домовленості — порожній звук? Якщо фантаста, мрійника, футуролога, автора кількох десятків творів про майбуття, про Новий Світ Людини і Єдності, розтоптаного, підданого громадянській карі приниження? Не зважаючи на мої неодноразові звернення до Вас особисто — допомогти розв'язати мій життєвий вузол — я не отримав відповіді і випадку, першу таку промову виголосив амбасадор ЗСА Фой Д. Колер в 1964 році, а пізніше ця практика була відновлена в 1974 р. Помімо того, що у промові Туна не згадувалося Союзу преса, але справа людських прав стала причиною спору між ЗСА і СРСР відколи президент Картер заговорив голосно про ці справи. Реакція союзу преси офіційних чинників на промову Туна була навіслом відзеркаленням союзу преси вразливості в ділянці людських прав і їхньої акції проти політичних дисидентів. Сьогодні, наприклад, стало відомо, — пише в цій же інформації Крістофер Врен, — що процес проти Александра Гінсбурга підготовляється, його й далі обвинувачують у зраді батьківщини, за що можуть його засудити на мінімум 10 років ув'язнення та кілька років заслання. Минулого тижня двох українських дисидентів — Миколу Руденка і Олександра Тихого засуджено на 7 і 10 років ув'язнення за подібні закиди. Натомість Юрія Орлова, який був головою Комітету нагляду за виконанням Гельсінкської угоди, судитимуть тільки за образу Союзу преси, за що можуть його засудити на максимум 3 роки ув'язнення. В інформації згадується також про терор над іншими дисидентами.

Амбасадор Малколм Тун, після цього випадку, відмовився від виступу, заявляючи, що він, як репрезентант ЗСА, не може в День Незалежності виступити на телевізії і, говорячи до союзу преси громадяни, ігнорувати головні напрямні американської закордонної і внутрішньої політики під сучасну пору.

допомоги! Наді на відновлення творчого статусу письменника нема, а без цього я не міг би далі жити! Єдиний вихід для мене — емігрувати з сім'єю в С.Ш.А. або Канаду, звідки мені надійшли запрошення. Там я зможу продовжити працю в сфері футурології.

Альтернатива еміграції така: УМЕРТИ. Я залишаюся в атмосфері безправ'я і злочинного переслідування. Відверто скажу, що не хотів би жити на чужині, але патріотично чекати арешту чи інших репресій, поновляючись по чужих кутках з маленькою дитиною, під недрімаючим оком КДБ, — такого моя душа не приймала!

Така психічна задуха штовхала мене до радикального кроку: я починаю голувати з 21 березня 1977 року АЖ ДО СМЕРТЕЛЬНОГО КІНЦЯ, якщо Ви не дасте мені радикального відповіді. Це не погроза, Володимире Васильовичу! Це просто природний вихід з лабіринту безправ'я, куди мене загнали апологети сваволі!

Покладаю на Вас особисту відповідальність за те, чи буде мені на цей раз дано відповіді! Не слухайте бюрократичних шептунів, які застережуватимуть, що я шантажую ЦК! У мене, та і у Вас є 40 днів, після яких кожного дня можна чекати ТОЇ ГОСТІ, котра не минає нікого. Я волю в цих умовах піти й назустріч, оскільки СМЕРТЬ в нашу епоху милосердніша, ніж люди! Хай долі обереже Вас від такої скрути, в яку потрапив я і мої товариші по недолі.

Широ

Олександр Бердник
член Української Громадської Групи сприяння виконанню Гельсінкських Угод
18 березня 1977 року.

СССР утруднює фінансову допомогу дисидентам

(ст.) — Советські дисиденти готові опинитися без грошової допомоги. Одним з їх закордонних джерел допомоги був т. зв. Фонд Солжениціна, який переслав 360.000 доларів із авторських гонорарів письменника від квітня 1974. Як досі, то з тих грошей одержували допомогу коло 700 дисидентських родин. Однак советські власті загострили дуже правила в грошових справах із закордонною в січні минулого року, а ще більше в лютому цього року. Тоді — як відомо — арештували адміністратора фонду Гінсбурга, проти якого підготовляють розправу. Теперішній адміністратор фонду, лінгвістка Тетяна Ходорова, на конференції для західних журналістів 22 червня заявила, що цей фонд уже майже вичерпався. Солженицін припинив допомогу на знак протесту проти советських приписів, які загострили справу допомоги дисидентам з закордону.

На Конференції, в якій

Комітет Об'єднаних Українсько-Американських Організацій Великого Нью Йорку Метрополітальний Відділ УКА

ЗАКЛИКАЄ
всі складові Організації і все Українське Патріотичне Громадянство взяти участь у відзначуванні

ТИЖНЯ ПОНЕВОЛЕНИХ НАЦІЙ

від 17-го до 23-го липня 1977 р.

який проголошує кожного року Президент З'єднаних Штатів Америки та переводить Комітет Відзначування Тижня Поневолених Націй міста Нью Йорку, якого складовою частиною є наша громада.

ПРОГРАМА:

Неділя, 17 липня 1977 р. — Мангеттен
9-та год. ранку — ЗБІРКА на 59-й вул. і 5-й Авеню.
9:15 год. — ПАРАДА по 5-й Авеню від 59-ї вул. до 50-ї вул.
10:00 год. — ТОРЖЕСТВЕННА СЛУЖБА БОЖА в катедрі св. Патрика.
11-та год. — ПАРАДА по 5-й Авеню до Центрального Парку (Бенд Шел і 72-га вул.).
12-та год. — СВЯТОЧНА ПРОГРАМА.

Докажімо своєю масовою участю, що справа визволення України й інших поневолених Москвою народів є для нас близькою і дорогою.

УПРАВА

Український Золотий Хрест
встановлює в місяцях ЛИПНІ і СЕРПНІ на Оселі ім. О. Ольжича в ЛІГАНТОНІ, Па.

ЛІТНІ ТАБОРИ УЗХ

для дітей і молоді у віці від 6 до 15 років

Молодь матиме змогу провести свої літні вакації у своєму рідному середовищі під доглядом досвідчених викладачів, серед здорових і прекрасної підтримки оточення. Нові спортивні площі — теніс, відбавання і т. п. В часі таборів кожної неділі Богослуження в каплиці оселі.

Адреса табору:
UKRAINIAN GOLD CROSS CHILDREN'S CAMP
R.D. 2, Lehigh, Pa. 18235. Тел.: (215) 377-4621
Інформації і записки:
UKRAINIAN GOLD CROSS
5129 N. 10th St., Philadelphia, Pa. 19141
Тел.: (215) DA 9-9123

Оселя ім. О. Ольжича має до винайму гарні кімнати з окремими лазнями. Здорове і смачне прохарчування. Кожної суботи ЗАБАВА з ТАНЦЯМИ при звуках добірної оркестри.

ХРАМОВИЙ ПРАЗНИК

ЦЕРКВИ СВ. ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ В ГАНТЕРІ, Н. Й.

ПРОГРАМА:

СУБОТА 9-го ЛИПНЯ 1977
год. 6:15 веч. — ЛІТІЯ в церкві св. Івана Хрестителя
год. 7:30 веч. — ПЕРШИЙ ЛІТНІЙ КОНЦЕРТ в гантерській граді — співає ЛАРИСА МАГУН-ГУРІН при аккомпанюванні п. ТАРАСА ЛЕВІЦЬКОГО; з участю п. УЛЯНИ ЛЮБОВИЧ та д-ра ІГОРЯ СОНЕВІЦЬКОГО
год. 8:30 — ВЕЧІРКА з ТАНЦЯМИ при звуках оркестри „ВОДОГРАЙ”
НЕДІЛЯ 10-го ЛИПНЯ 1977
год. 9-та ранку читана СЛУЖБА БОЖА
год. 11-та ранку співана СЛУЖБА БОЖА та свячення води.
По церковних відправах оглядання мистецько-образотворчої виставки та відвідини мистецького кіоску народнього мистецтва.
До численної участі запрошуємо власників послистей та гостей Гантеру.

МОВНЕ ПИТАННЯ...

(Закінчення зі стр. 2-ої)

починаючи від 1862 р., виходили їх видання: „Вечерніш” (Львів, 1862-63), „Мета” (Львів, 1863-66), „Нива” (Львів, 1865), „Русалка” (Львів, 1866) і найважливіший їх літературно-науковий орган „Правда” (Львів, 1867-79).

Чотири моменти допомогли новаторам вийти переможно у змаганні за створення придатної літературної мови:

1) їх співпраця із літературними та науковими силами російської України; тут знайшлися добрі посередники — українці Олександр Кониський і Панько Куліш та галичани Олександр Барвінський і Василь Лукич.

Коли у 1861 р. почалися обмеження українського слова в Росії, не хто інший як українці з Росії створили Товариство імені Шевченка (1893) у Львові, яке за двадцять років стало неофіційною Академією наук, затьмивши цілком Галицько-Руську матицю, що оставалася в руках традиціоналістів.

2) Наявність літературних талантів, між ними вченого і письменника найбільшого розміру, маю на увазі галичанина Івана Франка, що починав як традиціоналіст, але скоро під впливом творчості Шевченка став творчим провідником новаторів.

3) Уперта плянова праця над виробленням мови: творення словників як німецько-руський словник Омеляна Партицького (1840-99), що вийшов вже у 1867 р. і був ще досить примітивний. Але друга спроба, Євгена Желехівського (1844-85), — двотомний малорусько-німецький словник із 1886 р., був уже великим науковим надбанням. Ужитий автором правопис, т. зв. желехівка, надовго оставався стандартом української мови. Врешті галицькі вчені систематично розробляли граматику, як для життєвої школи (Михайло Осадца, 1864; Григорій Шашкевич, 1862, Пилип Дячан, 1865, Омелян Партицький, 1883), так і для наукових цілей, у 1913 р. вийшла перша наукова описова граматика української мови галичанина Степана Смаль-Стоцького (1859-1938) у співпраці із австрійським мовознавцем Теодором Гартнером (1843-1925).

Крім словників, почали творитися літературні хрестоматії для шкіл; перша з них була створена Олександром Барвінським у роках 1869-70.

4) Новатори постійно тримали зв'язок з народом і дбали про його розвиток. Створене у Львові в 1868 р. товариство „Просвіта”, де студентський актив виховував народних освітніх діячів і яке займалося видаванням популярних книжок для народу, мало переломне значення і для розв'язання мовного питання в Галичині на користь новаторів. У 1880 р. почав появлятися орган новаторів „Діло”. Це була перша модерна газета України, що до 1939 р. оставалася головним українським засобом політичної та інтелектуальної комунікації.

Завдяки тій пляновій праці, а теж завдяки наявності талантів і жертвених борців, мова новаторів здобуває шораз більше поле застосування. Вона стає мовою школи, освіченого селянства, а теж, що найважливіше, мовою нової народницької інтелігенції; її тепер не могли ігнорувати ні австрійсько-польська адміністрація, ні св. Юр. Мова новаторів здобула собі належну і необхідну суспільну dignitas.

Так мовне питання в Галичині було остаточно вирішене на користь новаторів. У політичній аспекті це була перемога українського руху.

Кінець

Увага! СТУДЕНТИ Увага!

Чи хочете провести БЕЗПЛАТНО ДВА ПОВНІ

ДНІ у горах Кетскіл на славній оселі

Українського Народного Союзу

„СОЮЗІВКА”

або біля Чикаго, на оселі Української Кооператив „Самодопомога”

„РАВНД ЛЕЙК”

Якщо так, то Вам ТРЕБА:

- Бути у віці між 16 і 23 роками життя;
- Забезпечитися в УНСоюзі в часі від липня до кінця грудня 1977 р. грамотою життєвого забезпечення на суму щонайменше 5,000 доларів;
- Згорі заплатити однорічну вкладку.

Дорогий Студенте! Не прогайши доброї нагоди забезпечитися в УНСоюзі та ще й до того провести безплатно ДВА ПОВНІ ДНІ на оселі „Союзівка”, чи, як Тобі більш догідно, на оселі „Равнд Лейк”, біля Чикаго. Там матимеш добру нагоду зустріти десятки молодих товаришів і заключити з ними дружбу!

Український Народний Союз
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.

30 Montgomery Street Jersey City, 07303
Tel.: (201) 451-2200, N.Y. Line (212) 227-5250-1

БАТЬКІ! Зв'яжіть замолду ваших дітей з найстаршою, найбільшою й найбагатішою українською національною установою поза межами батьківщини, якою є Український Народний Союз, щоб забезпечити їм кращу будучність, в нашій громаді у вільному світі нового світового гелена!

ЧИ ВАРТО ВЧИТИСЬ...

(Закінчення зі стор. 2-ої)

ким виключенням, має налі до якогось фаху. Обдарованість виявляється ще в дитинстві. Наприклад: будучий музикант, почувши спів, чи музику, покіне найшквалішу гру з одолітками і буде, затамувавши віддих, слухати-вбирати в себе гармонійні звуки. Природна обдарованість-покликання не дає спокою, і молода людина поборює всі перешкоди на шляху до опанування улюбленого фаху. А коли умови життя примушують вивчати чи виконувати не свою роботу, накинених обставинами, то людина почуває себе дуже нещасливою і при першій нагоді буде малювати, компонувати, грати на сцені, — тобто, буде намагатися вгамувати потребу робити те, до чого має покликання.

Коли ж немає перешкоди, то, звичайно, без жадних вагань молода людина йде за покликом обдарованості, не роздумуючи, чи варто, чи не варто. Покликання — це чародійна сила, яка допомагає робити те, чого люди інших фахів не можуть зрозуміти. „Як так можна” — дивуються вони. Ця сила допомагає артистам переносити всі незручності мандрівного життя та невідповідні умови для праці. Це сила, яка дає можливість сміятися на сцені, за вимогою персонажу, тоді, коли особисті переживання затоплюють душу сльозами. Ця ж чародійна сила допомагає переборювати фізичну і моральну втому і працювати, працювати...

Звичайно, наполегливою працею можна опанувати багато професій, але не дасть людині почуття радості і вдовolenня праця, до якої „не лежить душа”. На всьому буде відбиток вимушеності і сірости, недосконалої. Фах не за покликанням вимучує, і людина працює так, аби скорше звільнитися від набридлих обов'язків. Це зокрема відчувається в мистецтві, у всіх його галузях. Наприклад, випадкова безсправжньої любові людина на сцені це, відверто кажучи — біда! Треба знати, що артисти ділять на дві основні категорії: 1-ша — це люди, які люблять театральне мистецтво, 2-га — це люди, які люблять себе в театрі. До першої кате-

горі належать ті, які обрали артистичний шлях за покликанням. Такі артисти творять із запалом та піднесенням навіть у найнесприятливіших умовах. Вони, перетілюючи образ, своєю грою дають справжню душеву насолоду глядачам. З ними радієш і сумуєш разом, їм віриш, вони переконують і примушують звернути увагу на добрі чи погані прикмети характеру і поступовань людей. Артисти, які люблять мистецтво, дуже працюють, бо переконані в тому, що творчість не має меж, і тому безконечними мусять бути пошуки до вдосконалення. Нарешті, вони доброзичливі у відношенні до колег, зі ширим признанням вітають успіхи других.

Гірше з тими, які випадково потрапили в театр. Вони ніколи посправжньому не зворушують глядачів, бо, залюблені в себе, без настирливої праці, без всевідної любові, вони не можуть перейнятися глибиною переживань виконуваного ними персонажу, бо не мають до того покликання.

Назакінчення, широким усім тим, хто не відчуває всебічної потреби до творчої праці в театрі, а тільки хвилює захоплення, добре проаналізувати-задуматися над тим, до якого фаху має покликання і тоді з повною енергією молодості вивчити, розвинути своє природне обдарування. Тоді напевно за деякий час українська спільнота матиме нагоду гордитися новою фаховою силою. А на гарне усміхнене обличчя приємно дивитися не тільки в театрі — краса і щирість помічається і шанується в кожній професії.

Д-Р МИХАЙЛО ДАНИЛУК На медичні Темі

Лікарський довідник. Книжка у твердій темно-зеленій обгорці із золотими буквами роботи мистця МІХ. МІХАЛЕВИЧА. 336 сторінок. Ціна 7.00 дол.

SVOBODA
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07303

Мешканців стеїту Нью Джерсі зобов'язує 5% стеїтового податку



У ДЕСЯТУ, СУМНУ І БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ
мого Найдорожчого і Незабутнього
МУЖА

бл. п. мгр фармації
ОСИПА ГОРОДИСЬКОГО

буде відправлена
ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА
І ПАНАХИДА

в Соборі св. Володимира і Ольги в Чикаго, Іл.
739 N. Oakley Blvd., Chicago, Ill. 60612
у середу, 13-го липня 1977 р., о год. 7-й рано

Цією дорогою повідомляю Рідних, Друзів і Знайомих.

Про ласкаву участь і молитви в цей день за Душу Покійного прошу —

дружина МИХАЙЛИНА



В невимовному смутку повідомляємо, що в п'ятницю, 1-го червня 1977 р.

відійшов у Вічність
наш Найдорожчий МУЖ І БАТЬКО

бл. п.

АНАТОЛЬ ЛОБАЧЕВСЬКИЙ

нар. 1897 р. в с. Кримно, пов. Ковель, на Волині,
б. інспектор Ревізіонного Союзу Українських Кооператив у Львові.

ПАНАХИДА — в понеділок, 4-го липня 1977 р. о год. 6-й веч. в похоронному заведенні П. Яремів в Нью Йорку, Н. Й.

ПОХОРОН — у вівторок, 5-го липня 1977 р. в год. 11-й ранку в Церкві-Пам'ятнику св. Андрія в Бавид Бруку, Н. Дж., а опісля на православний цвинтар в С. Бавид Бруку.

Опечалені горем:

ЛЮБОВ — дружина
ОКСАНА — донька



Длимося сумною вісткою з Рідними, Приятелями та Знайомими, що 4-го липня 1977 р. відійшла у Вічність на 86-му році життя, наша Найдорожча і ніколи Незабутня

МАМА, БАБУНЯ, ПРАБАБУНЯ І ТЕЩА

бл. п.

МАРІЯ з ЖУРАВЕЦЬКИХ АНТОНІВ

вдова по бл. п. о. Андрєві, пар. Нагачева (Яворіщина)

ПАНАХИДА — в середу, 6-го липня 1977 р. о год. 7:30 веч. в похоронному заведенні Квін, 35-20 Бродвей в Асторії, Н. Й.

ПОХОРОНИ ВІДПРАВИ — в четвер, 7-го липня 1977 року о год. 10-й ранку в українській католицькій церкві Чесного Хреста в Асторії при 31-12 30-та вулиця, а опісля на цвинтар св. Андрія в Бавид Бруку, Н. Дж.

В безмежному горю:

доньки:

ГАЛИНА з мужем МАРІЯНОМ КРУПОМ
СОФІЯ з мужем ОЛЕКСАНДРОМ СОКОЛИШИНОМ

внуки:

ВОЛОДИМИР з дружиною СОФІЄЮ СТАНИСЛАВ
ОЛЕКСАНДРА з мужем БОГДАНОМ НИЧКОЮ

правнуки:

МАРТА, АНДРІЙ І ВІРОСЛАВ АРІЯДНА, АНДРІЙ І ДІЯНА



В ДРУГУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ

5-го липня

нашого Найдорожчого і Незабутнього
Чоловіка, Тата і Дідуса

бл. п.

ІВАНА САЛАМАХИ

буде відправлена

ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА

Зі сумом згадують горем прибиті:

дружина — ОЛЕКСАНДРА

дочка — СВИТЛЯНА, НЕОНІЛА І ГАННА

внуки — КАСАНДРА І АНАСТАЗІЯ

внук — ГРИГОР

ПО Д Я К А

Дня 3 липня 1977 р. припадає 70 річниця з дня народження визначного мистця-малювача і громадського діяча

сл. п.

ВОЛОДИМИРА ЛАСОВСЬКОГО

Щоб зберегти для історії пам'ять про творчість і працю мистця, нижче подані Організації, Друзі і Приятелі жертвували гроші на Фонд видання монографії:

Софія, Арсен Степанюки	150.00
Володимир Гаврилюк	128.00
Головна Управа ООЧСУ	100.00
Головна Управа ОЖ ОЧСУ	100.00
Уляна Целевич	100.00
Д-р Олег, Анна Троїни	100.00
Арх. Аполінарій, Тана і Тіна Осадци	100.00
Вачеслав, Алла Давиденки	100.00
Д-р Богдан Крук	100.00
Володимир, Анастасія Жилані	50.00
Володимир, Ярослав Куліші	50.00
Ізидор, Ольга Рибакі	50.00
ОЖ ОЧСУ Йонкерс	50.00
Отець Іван Ткачук	40.00
ОЖ ОЧСУ Філадельфія	40.00
Інж. Михайло, Люба Пежанські	30.00
Евгенія Тріска	25.00
ООЧСУ Гартфорд	25.00
ОЖ ОЧСУ Гартфорд	25.00
ОЖ ОЧСУ Бофало	25.00
ОЖ ОЧСУ Рочестер	25.00
ОЖ ОЧСУ Сиракузи	25.00
ОЖ ОЧСУ Нью Йорк	20.00
Д-р Ярослав, Стефа Бернадіни	20.00
Володимир Татунчак	20.00
Д-р Галі Носковська-Григак	20.00
Лев Ірина Кушнірі	20.00
Д-р Олег, Людмила Волянські	20.00
Д-р Дмитро, Марія Фаріони	20.00
Павлина Данчук-Андріско	20.00
Н. Л. Гелєдінські	15.00
Лариса, Мирослав Кві	15.00
мгр Євген, Марія Лозинські	15.00
Іван, Валентина Юрченки	15.00
Отець Володимир Базилевський	10.00
Анна Гірас	10.00
Ольга Томашівська	10.00
Софія Радьо	10.00
Петро, Степанія Шагаї	10.00
Наталія Хомут	5.00

Замість квітів на могилу

сл. п. Матері мистця

АНТОНІНИ ЛАСОВСЬКОЇ

яка відійшла у Вічність дня 3 червня 1977 р., на Фонд видання монографії жертвували.

мгр Євген, Маргарита Вертецькі	\$ 100.00
Методій Вертецький	100.00
Арсен, Софія Степанюки	100.00
Антоніна Звадок	20.00

Всім Організаціям, Дружам і Приятелям, які так щедро жертвували гроші і тим дали вияв зрозуміння потреби видання монографії, Родина висловлює велику подяку.

На конті Фонду з кількох пожертв без подання прізвищ. Ім теж спасібі і прохання подати свої прізвища.

Комітет Фонду від себе дякує всім Жертводавцям і просить, якщо ще є бажання допомогти видати монографію, складати пожертви на адресу „Самодопомогі” — Нью Йорк, 108 2-га Евено. Ч. конта 6984.

Підготовчий процес збирання матеріалів до книжки вже закінчується, книжка швидко буде здана до друку.

За Комітет Фонду — Юліан Ресай

